

# ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő és igazgató:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

**ARAD** 55. évf. 105. szám  
1940. május 12., vasárnap

Felelős-szerkesztő:  
**SZ. JAKAB GÉZA**

Laptulajdonos: „Aradi Közlöny lapkiadó r. t.” — Törvényszéki bejegyzési szám: 10/1—1938.

## Ha vak vezet a vakot . . .

Irlta: **Dr. LAKATOS OTTÓ**

Az egyház fenséges hivatása, hogy tagjait a földi, élet Scyllái és Charvbidisei között vezesse. Feladata megértetni az emberekkel, hogy a földön nem az élvezet a főcél, hanem az, hogy Isten dicsőítésére, embertársaink javára végzett munka által érdemeket gyűjtsünk magunknak az örök életre.

És miközben az egyház ezt a hivatását kitartó lelkesedéssel és sokszor a végletekig menő önfeledtséggel teljesíti — ezer gáncsnak teszi ki magát. Sokan hálátlanul elfordulnak tőle, mások kicsinyítőleg lemosolyogják, sokan gyalázzák s akadnak olyanok is, akik megfoghatatlan ellen-szenvből ádáz gyűlölködést szítanak és kegyetlen üldözést indítanak ellene. És ő...? Szelid nyugalmommal tűri a méltatlan hántalmakat, mint aki tudja, hogy élete Krisztus életének folytatása a földön, nemcsak a munkában, a fáradozásban, hanem a szenvedésben is. Az egyház nyugalmát a legnagyobb mértékben zavarja és anyai szívét súlyos aggodalmakkal és fájdalommal tölti el: az, hogy miközben a gyalázkodások özöne zudul rá, ezrek és ezrek lelkiépése megy tönkre és pedig nemcsak a támadóké, hanem azoké is, akik a támadások következtében iránta való hűségükben és ragaszkodó szeretetükben meginognak. Mert csodálatos, hogy az emberek mennyire gyengék tudnak lenni akkor is, amikor legszentebb érdekeikről van szó. Kétségek, vergődések és szenvedések között halad előre az ember a kálvária-utján. Keresztet hordozunk mindnyájan. Egyiknek kisebb, másiknak nagyobb a keresztlé, de olyan, aki kereszt nélkül járná végig az életet, egy sincs közöttünk.

Milyen jól esik ilyenkor arra gondolni, hogy a szenvedésekből a halálból — mint Krisztusnak — nekünk is van feltámadásunk. De az ember ezt a vigasztaló gondolatot szinte erőszakkal eldobja magától. Az a néhány száz rózsza, mely a fűvek között terem, egészen elkábitja és a ki-méletlenségig igazságtalan lesz önmaga iránt. A fűzta örömi helyett, az érzékeket elszíbbasztó élvezeteket, üdítő forrászvízek helyett a posványt választja. Krisztus helyett hamis próféták keltenek neki, akik hirdessék előtte az isteni ígék helyett — a test evangéliumát.

És azok jönnek sorban...  
Jönnek a régi kor uiból és újból feltámadó epikureusai, akik fennhangon szónokolják: „minden órádnak leszakaszod virágát, mert a halállal ugyanis elmúlik minden...” Jönnek mások új tanokkal, új kinyilatkoztatásokkal. Jönnek a XVIII. század humanistái, a szerintük mindenek fölött álló felebaráti szeretet jelszavával, sokan jönnek úgy, mintha bárányok volnának, pedig belül ragadozó farkasok. Jönnek a Nietzsche tanítványai, akik már határozottabban és vakmerőbben, de az előbbiekhöz képest legalább őszintén szólnak, hogy a földön minden jog az erőseké, a gyöngébbnek pusztulnia kell. És a felületlen, kényelemszerető s a lelki küzdelmekből irtózó ember mindezt tágranyított szemekkel s szinte visszfojtott lélekzettel hallgatja és beáll — Ézsau-nak, aki kész elsőszülöttségi jogát egy tál lencsért, vagy mondjuk: az első száz rózsáért odaadni.

Mi hiányzik ezeknél az embereknél? „A tanítóknál, a prófétáknál úgy, mint azoknál, akik a tudományosság külső mezébe burkolt szép szavaktól elkábitani engedik magukat...?”

A Lélek világossága és az erőssége, az a lélek, aki az őszövétség egyszerű férfait látóknak, az Údvázító felénk tanítványait szenvedni meghalni kész hőökké, a világ legnagyobb tudóit alázatos hívökké, a föld örömeibe beleszületett világiakat és demimondeokat szent Agostonokká, szent Ferencekké, vagy bűnhánó Mag-

donákká tette. Az a lélek, akinek a kegyelme ki-árad a jelkünkben, nem nézünk az apró kavicsokra, melyek utunkba akadnak, nem tépelődünk az emberi értelemre nézve érthetetlen hittitkok fölött, hanem akadályok és nehézségek ellenére, megüünk rendeltetésünk utján előre — égre emelt szemekkel és imára kulcsolt kezekkel. „Nem tagadjuk meg a testtől, ami a testé, de megadjuk a léleknek, ami a léleké...” Vezetőinknek nem fogadunk el vakokat, mert fülünkbe cseng az isteni szózat: „Ha vak vezet a vakot, mindketten a verembe esnek”...de teljes odaadással követjük Krisztust, aki joggal mondhatta magáról: „Én vagyok a világ világossága, aki engem követ, nem jár sötétségben, hanem az élet világossága lesz önála...” Követjük azt, aki csillogó szólamok helyett örök időkre szóló életprogramot adott, amidőn azt hirdette: „Mit használ az embernek, ha az egész világot megnyeri is, de lelkének kárát vallja?”

Ez a lélek a — Szentlélek. Aki nélkül kihalt, fűres és szomorú a világ. Olyan, mint a rét, melynek fűvét és virágait zörgő avarrá szárította a nap perzselő heve, olyan, mint a nehéz beteg, aki annak az arasznyi létnek, mely számára még idelent hátra van, nem tud szivből örvendeni s akinek az arcáról a sok kiállott szenvedés már rég letörölte a mosolyt. Am, ha kinyitjuk a lelkünket annak a sok életnek és erőnek, mely felülről jön, akkor ujászületünk s a megpróbáltatások között is a boldogság derüjével járjuk a földet. Akkor az életet valóban annak tartjuk, aminek tartanunk kell: nem végső célnak, nem végső álmónak, hanem csak vándorutnak, a tulajdonképpen hazánk felé.

A Szentlélek eljöttét várjuk, azzal a bizalommal és szeretettel, mely a beteg szive isteni orvosát megjelenti. Fialatok és öregek, szegények és gazdagok, mindannyian egyforma hittel és lelkesedéssel várjuk őt, hogy hatása a lelkünkben általános legyen. Mert csak, ha egyesek tudunk lenni szeretetben és hűséges ragaszkodásban, csak akkor következhetik be, amit az Írás mond, hogy az Ő csodálatos munkálkodása következtében: „megujul a föld színe...”!

## Fényes külsőségekkel ünnepelték Aradon és az országban május 10-ét

Hálaadó istentiszteletek, csapatszemle és tisztelgő küldöttségek fogadása

Bucuresti. Az udvarnagyi hivatal az alanti közleményt adta ki: „Őfelsége II. Carol király, Mihai nagyvalda társaságában résztvevett a május 10-iki istentiszteleten és katonai parádén, amelyet az I. Carol téren tartottak meg. A vilásgregelin az uralkodó vendégei voltak Erzsébet hercegnő, a miniszterelnök, a hadseregfelszerelési miniszter, a légügyi és nemzetvédelmi miniszter, valamint a bucaresti-i helyőrség főparancsnokai és a nagyvezérkar főnöke.”

A tribünök közönsége az ünnepségek befejezése után I. Carol király szobrához zárandokolt, majd pedig egy idős ember kis koszorút helyezett el a szoborra. Kiderült, hogy Dumitru Barnea az illető, aki résztvevett az 1877—78. évi háborúban, jelenleg 91 éves s a severin megyei Malovat községből érkezett Bucurestibe. Este nagy fáklvásfelvonulás volt, amelyet különböző katonai egységek rendeztek. Este fél 9 órakor az első felvonuló oszlop a királyi palota elé érkezett és az uralkodó a trónörökös társaságában megjelent az erkélyen. Amikor a zenekar a királyhimnuszot játszotta, az összegyűlt óriási tömeg véget nem érő lelkesedésben tört ki, amit az uralkodó és a trónörökös

felemelt karokkal köszönt meg.

A nagyobb külföldi központokban is megünnepelték május 10-ét istentisztelettel és fogadásokkal. Így Buenos Airesben, Athénben, ahol György király és a kormány tagjainak üdvözlését Djuvara nagykövet vette át, Ankarában, Isztambulban, Párisban, Milánóban, Rómában, Budapesten, Belgrádban, Berlinben és Bernben.

Kairo. (Rador.) Zanesco, Románia meghatalmazott minisztere a követség tisztviselőkarával együtt a május 10-iki ünnepség alkalmával fogadta a kairoi román kolónia tagjait, akik hódolatukat fejezték ki Őfelsége II. Carol király iránt. Az egyiptomi sajtó méltatja május 10-ike jelentőségét és hódolatteljesen emlékezik meg Őfelsége II. Carol királyról. A lapok egyébként óva intik mindazokat, akik megkísérelnék, hogy Románia függetlensége ellen törjenek.

Berlin. (Rador.) A május 10-iki ünnepség alkalmából Hitler kancellár üdvözlő táviratot küldött II. Carol királynak.

### Az aradi ünnepségek

Aradon is — mint az országban mindenütt — fényes katonai és polgári ünnepségek keretében ünnepelték meg május 10-ét, az egyesülés évfordulóját. A május 10-i ünnepség a görög keleti katedrálisban kezdődött díszistentisztelettel, amelyet dr. Magieru Andrei püspök nagy papi segédlettel tartott a polgári és katonai hatóságok, előkezőségek jelenlétében. A görög keleti katedrális hajóját zsufolásig megtöltötte a meghívottak tömege. Az ünnepi istentisztelet fél 12 órakor ért véget s ekkor az ünnepi istentisztelet közönsége is a városháza előtti térre vonult, ahol zöld lombokkal ékesített díszpályát s ezzel szemben a meg-

hívott közönség számára ülőhelyeket is készítettek.

A díszpályához közönsége közül a következők neveit sikerült feljegyezni: Magieru Andrei dr. görög keleti püspök, Ionescu Iuliu dr. vezérfelügyelő, vármegyei prefektus, Vlad Alexandru ezredes-polgármester, Bejan Romulus dr. és Riscutia Moise alpolgármesterek, Ludosan Nicolae törvényszéki főelnök, Stanesco törvényszéki elnök, Moisesco királyi ügyész, Cotioiu Romulus dr. volt polgármester, a NUF helyi elnöke, Iercan Nerva országgyűlési képviselő, Clorogariu Eugen városdászati vezérfelügyelő, Liuba Gheorghe a pre-



gondol arra, hogy a hadsereg a mienk, mindannyiunké.

A hadsereg nevében elismeréssel köszönetet mondok mindannyiuknak, a prefektus ur révén pedig köszönetet mondok a falusi lakosságnak, amely mindenével, amivel rendelkezett a hadsereg rendelkezésére állott.

Az erőszítés, amelyet a megye és a város a hadsereg felszerelése érdekében tett, minden dicséretet megérdemel és példaképpen szolgálhat az egész ország számára.

Arad multja során mindenkor a nagy eszmék élén állott.

A hadsereg hálával meghajol.

Megbizott hölgyek és urak!

Tudomásul vettük azokat a spontán jókívánságokat, amelyeket szeretett Uralkodónkhoz címezve hozzánk eljuttattak.

Ezeket a Trónhoz továbbítjuk.

Ez magas kötelességünk, mert:

Annak, aki ezekben a nehéz napokban gonfoktól és felelősségtől terhelve törhetetlenül örökös az állam élén;

Annak, aki ragyogóan világítja meg ennek az országnak útját;

Annak joga minden tiszteletünkhöz, szeretetünkhöz, mélységes hódolatunkhoz és minden áldozatunkhoz.

Csatlakozom az Önök jókívánságaihoz. Önökkel együtt kiáltva:

Éljen Öfelsége II. Carol király!

Éljen Öfelsége Mihai nagyvajda!

Éljen Románia és a román hadsereg!

★

Május 10-én este a zászlódiszbe öltözött aradi uccákon fáklvás, katonazenés felvonulás volt. A fáklvásmenet a városháza előtt állapodott meg, ahol a kivilágított ablakok előtt és a ragyogó, szinpompás reflektorokkal díszbeöltöztetett városháza épület előtt felhangzott a Királyhimnusz.

A késő esti órákban a Dacia vendéglő termében diszbankett volt, amelyen nemcsak a polgári, hanem az egyházi és katonai előkelőségek is megjelentek.

## Nagyarányu ütközetek a Belgiumra, Hollandiára és Luxemburgra is kiterjedt hadszíntéren

Ejtőernyős német csapatok szerepe a hadműveletekben — A szövetségesek haderejének segítségét kérte Hollandia és Belgium

### Churchill elnökletével megalakult az új angol kormány

A háború kilencedik hónapjának második hetében, május tizedikén döntő jelentőségűnek tűnő események hozták izgalomba a világot. A meglepetés-sorozat — amely a háborút megelőzte és amely a háború folyamán is folytatódott — új fordulata, hogy a német birodalmi kormány megszüntetnie nyilvánította Belgium, Hollandia és a kis Luxemburg nagyhercegség semlegességét és a német haderő péntek hajnalban megkezdte az előnyomulást a három állam határain keresztül. Ugyanekkor a birodalmi kormány közölte Belgiummal, Hollandiával és Luxemburggal: miután Berlinben a beszerzett különféle információk alapján biztos tudomással bírnak Nagybritannia és Franciaország azon szándékáról, hogy a három semleges ország ellen katonai hadműveleteket kezdve ezen az uton intézzenek támadást a birodalom ellen, a német kormány elhatározta a három ország semlegességének saját fegyveres erejével való biztosítását. Felszólította a birodalmi kormány Belgiumot, Hollandiát és Luxemburgot, hogy ne kíséreljenek meg ellenállást, mert minden ilyen kísérletet a legnagyobb eréllyel tör meg a birodalmi haderő.

Német részről ezeket a közléseket már csak akkor tették meg, amikor a birodalmi hadsereg megkezdte előnyomulását a határokon keresztül. Brüsszel, Hága és Luxemburg kormányai elutasították a német közlések tudomásul vételét, visszautasították azt a megállapítást, hogy ezek az országok bizonyos kedvezésben részesítették volna a nyugati szövetségeseket és közölték, hogy fegyveres erővel állnak eljente a német csapatoknak.

Ekkor már tulajdonképpen meg is kezdődtek az ellenségeskedések a határok mentén. Luxemburg kivételével — ahol ellenállásról a saját haderő részéről szó sem lehetett, — mindenütt ellenállásba ütközött a német csapatmozdulatok megvalósítása és már a péntekre hajló hajnalon vér folyt a belga—német, illetve a holland—német határon. Ugyanekkor Belgium a párisi és londoni kormányhoz fordult, kérve az érvényben lévő szavatossági egyezmény azon záradékának alkalmazását, amely szerint a két nyugati nagyhatalom fegyveres védelemben részesíti vetlen támadás esetén a belga királyságot. Ugy az angol, mint a francia kormány azonnal közölte, hogy a kért segítséget haladéktalanul megadják és azonnal megkezdődtek a csapatmozdulatok, hogy a felvonuló német csapatkötelékekkel ne csak a belga hadsereg, hanem a szövetségesek csapatai is szembeszálljanak. Hollandia kormánya is, miután a fegyveres ellenállást elrendelte, közvetlen kapcsolatot keresett Londonnal, a katonai együttműködés megteremtése céljából. Két miniszter az angol fővárosba repült, ahol megkezdődtek a tanácskozások.

Londonban és Párisban ugyanekkor olyan belpolitikai vonatkozású események történtek, amelyek szervesen összefüggnek a hadvezetés napok óta szőnyegen lévő nagy kérdésével. Chamberlain angol kormányelnök lemondott, a kormány élére Churchill került, aki most már az ellenzék bevonásával alakítja meg kormányát. Ugy a munkáspárti ellenzék, mint a szabadelvű párt kinyilatkoztatta, hogy hajlandó résztvenni a kormányban. Párisban is kormányátalakítás történt, az ellenzéknek számító politikai erők bevonása érdekében.

### Május 10-én hajnalban megindul a német hadigépezet...

Berlin. (Rador.) A Német Távirati Iroda jelenté: A német kormány emlékiratot intézett a holland és a belga kormányokhoz. A két emlékirat azonos szövegű, és a következőket tartalmazza:

— A német kormánynak különböző közlésekből tudomására jutott, hogy Anglia és Franciaország, Hollandián és Belgiumon keresztül a Ruhr-vidék irányában akarja megrohanni Németországot és az angol—francia támadás közvetlen küszöbön áll. Ezért a német hadvezetés parancsot adott a véderőnek, hogy őrlize meg ennek a két országnak semlegességét a birodalom minden katonai hatalmi eszközével.

Luxemburg nagyhercegséghez a német kor-

mány a következő tartalmu emlékiratot intézte:

A német kormány attól tart, hogy Anglia és Franciaország Hollandián és Belgiumon keresztül akarja megtámadni Németországot, ez

URANIA: mind a vezető. Tel. 12-32.

Ma: A francia filmgyártás remeke: A legaktuálisabb témából. A legszebb rendezéssel. A legjobb szereplőkkel. Az idei szezon filmóriása:

# HAZÁTLANOK

(L'EMIGRANTE). — Egy halhatatlan sz. relem költeménye. Edwige Feuillère az emberi önteláldozás filmje. — Főszerepben: Edwige Feuillère  
UJ HIRADO!

A helyes fogápolásnál kezdődik a szépség.



ért parancsot adtak a német véderőnek, hogy védje meg Luxemburg semlegességét is. A német kormány kénytelen a támadás elhárítására megkezdett katonai műveleteket Luxemburg területére is kiterjeszteni, mivel értesülései szerint Luxemburg területére is kiterjed az angol—francia támadás.

### Felhívás a német hadsereghez

Berlin. (Rador.) Hitler vezér és kancellár, mint a német haderő legfőbb parancsnoka, felhívással fordult a nyugati front katonáihoz. A felhívás a többek között a következőket tartalmazza:

— Eljött a döntő óra a Németország fennmaradásáért, nemzeti léteért, becsületéért folytatott harcban. Franciaország és Anglia 300 év óta arra törekszik, hogy elpusztítsa Németországot, megfossa életlehetőségétől. Franciaország az elmúlt 200 év alatt 31 alkalommal üzent hadat Németországnak, évek óta pedig Anglia is csatlakozott ahhoz, hogy Németországot eltöröljék a föld színéről. Egy hatalmas 80 millió egységes népet akarnak megosztani életlehetőségétől, elvenni életjogait. Anglia és Franciaország bármily kormány is állott Németország élén mindenkor elenségesen lépett fel és ezekben az esetekben csak a német nép szenvedett.

— Németország a most reákenyszerített háboruban rövid néhány hét alatt legyőzte Lengyelországot és biztosította magát keletről. A lengyelországi hadjárat megkezdése után szeptember 3-án Anglia és Franciaország hadat üzentek Németországnak.

— Anglia és Franciaország a norvégiai hadműveletek után a Földközi-tengeren léptetett életbe olyan intézkedéseket, amelyeknek nyilvánvalóan megtevesztő célja volt. Az igazi célt akarták ezek az intézkedések, az igazi cél pedig Németország megtámadása volt a Ruhr-vidék irányában. Hollandián és Belgiumon keresztül, Németország kénytelen volt ez ellen védekezni és ezért történtek meg a hadműveletek a két országgal szemben.

— Nyugati front katonái — hangzott a továbbiakban Hitler kancellár felhívása, — most ült az óra a Ti számotokra is. A harcok Németország sorsát az elkövetkezendő 1000 évre döntik el. Nyugati front katonái! Harcoljatok! Az egész német nép veletek van!

### Belgium és Hollandia ellentáll

Amikor Berlinben kiadták a parancsot a Belgium és Hollandia elleni hadműveletek megkezdésére, a német haderő egyszerre több ponton lépte át a határt, hogy teljesítse a kapott utasításokat.

Motorizált egységek, lovas csapatok és gyalogság indult el a megjelölt határpontokon keresztül, a felvonuló egységeket pedig a léghaderő különböző egységeiből összeállított erős kötelékek támogatták. A belga és holland városok felett megjelentek a német hadirepülőgépek és ugyanekkor megkezdte működését a léghaderő különleges rendeltetésű hadcsaportja: harcavetették az ejtőernyős csapatokat is. A két ország több helyén, elsősorban repülőterek és vasútállomások környékén repülőgépekről leereszkedő katonaság jelent meg és a különleges fegyverzetének felhasználásával több repülőteret meg is szállott. Később, amint a belga és hol-

Déle.ött 11.30 és 3-kor mérsékelt helyárak!  
5, 7.15, 9.15

land ellenállás mind határozottabbá vált és nyilvánvaló volt, hogy a két állam kormánya visszautasít minden tárgyalást. — a német léghaderő kötelékkel sorozatos bombatámadásokat hajtottak végre úgy, hogy Brüsszelben, Hágában és több más városban több ízben szóltak meg a légiriadót felzó szirénák. A támadások elhárítására munkába kezdett a légielhárító tüzérség is, angol és francia egységekkel megerősített belga-holland légi kötelékek becsajtkoztak harcba a német gémmadarakkal s az ütközetek során számos gép pusztult el.

Mindkét részről sok repülőgép megsemmisülését jelentik. A szövetségesek — beleértve a holland és belga részről közölt adatokat is — azt jelentik, hogy több mint száz német repülőgépet lőttek le, vagy semmisítették meg a németek által megszállott németalföldi, illetve belga repülőtereken. Berlin viszont ezt a számot túlzottnak nyilvánítja és azt közli, hogy csak a holland repülőhaderő kötelékeiből száz gép pusztult el egy nap alatt.

Belgiumban a belga haderő lassan, állandóan harcra, megkezdte visszavonulását a fővonal felé. Hollandiában is ugyanez történt azzal a különbséggel, hogy itt azonnal megkezdtek az erre jól előre kijelölt területek elárasztását. A német hadvezetőség erre számíthatott, mert — class jelentés szerint — különleges, als páncél-hajókkal kezdték meg az elárasztott területeken való előhaladást. Ezeket a hajókat alacsonyban szálló repülőgépek támogatták.

A hollandok egymás után robbantották fel a fontosabb folyókön átvezető hidakat, de a német csapatoknak néhány helyen sikerült átkelniük a folyón. Egy helyen — amint Hágából jelentik —

pontok s kölcsönösen közölték, hogy az ilyen fegyvertényekre megerősítéssel válaszolnak.

A német léghaderő kiterjesztette tevékenységét Franciaországra és Angliára is. Ugy a francia föld felett, mint a szigetország légitereiben heves légi harcok folytak, állítólag olyan módon, hogy a támadás nyílt városok bombázására vezetett. Német részről hangsúlyozzák, hogy Frelburg németországi várost a szövetségesek léghadereje megtámadta és bombázta.

Ez a vita azt jelenti, hogy a totális háború csak ideig-óráig marad meg a kezdetben tapasztalt keretek között és a nyugati harcté-

ren és a mögöttes országrészekben még komoly események várhatók ebben a vonatkozásban.

Berlinben intézkedés történt a semlegesekből hadviselőkké változott országok katonaköteles polgárainak internálására és hasonló intézkedéseket tettek Hollandiában, illetve Belgiumban is.

A hollandiákkal szigeteken kihirdették az ostromállapotot, elfoglalták a Németországba irányított árukat és több német hajót szintén zárlat alá vettek. Ezek közül néhányat elsüllyesztett salát legénysége.

### Ribbentrop: „London és Páris levette az álarcot!”

Berlin. (Rador.) Ribbentrop német külügyminiszter a külföldi és a belföldi sajtó munkatársai előtt a következő nyilatkozatot tette:

— Anglia és Franciaország levette az álarcot, a Földközi-tengeri dílczó lépés csak arra volt jó, hogy elterelje a figyelmet az igazi akcióról: a Németország elleni támadásról Hollandián és Belgiumon keresztül a Ruhrvidék irányában. Hollandia és Belgium semlegessége csak látszólagos volt, miután a két ország bele volt vonva a Németország elleni támadás tervébe. Hollandia és Belgium tudott arról, hogy az

angol kikötőkben már behajózva álltak azok a csapatok, amelyeket belga és holland kikötőkben szállítottak volna partra. A Führer, mint a német hadsereg főparancsnoka, nem tűrhette tovább azt, hogy Belgium és Hollandia alkalmas adjon Franciaországnak és Angliának a Németország elleni támadásra, ezért adott parancsot a véderőnek, hogy őrizze meg Belgium és Hollandia semlegességét. Németország most már tudja, hogy Anglia s Franciaország hatalmasaival milyen hangon kell beszélni. Maid a német haderő fog ilyen értelemben cselekedni.

### Elkeseredett harcok az Albert-csatorna mentén

Brüsszel. (Rador.) A belga hadsereg főparancsnokság szombaton délben a következő közleményt adta ki:

Május 10-én és május 10-ről 11-re éjszaka

ellenállást felt ki.

Jelentékv angol és francia haderők vonulnak át az országon a német határ felé.

Hír szerint a belga haderő az első védelmi vonalak előtt igyekszik feltartóztatni a németek előrenyomulását.

A belga hadvezetőség szombaton reggel jelenti: Csapataink érintkezésbe kerültek az ellenséggel és

a harcok az Albert-csatornánál, valamint Meusánál és Ardenesnél folytatód-

A Reuter ügynökség jelenti, hogy Belgium katonai helyzetében szombat reggel óta nem állott be változás. A belga hadsereg tartja a „romboló vonal“-at, amely az első erődítményövezet előtt van. A harcok a belga határ mentén, az Albert-csatornától Luxemburgig folynak.

A Havas iroda közli: Egy német hadosztály pénteken este támadást intézett a Moseltől keletre levő francia állások ellen. A támadás következtében a francia előőrsök kisebb visszavonulást hajtottak végre.

Brüsszel. (Rador.) Szombaton az alantli városokat bombázták a németek: Renaix, Louvain, Verviers és még több kisebb helység. A polgári lakosság között számos áldozat van.

### Vizzel árasztották el Hollandia határmenti részét

Páris. (Rador.) A Havas-iroda jelenti: A holland és a belga csapatok a védelmi vonalakhoz húzódtak vissza és erőteljes ellenállást fejtenek ki, hogy késleltessék az ellenség előnyomulását, valamint az erdővonalak elleni közvetlen támadást. A holland ellenállást az Issel-folyó mentén szervezték meg. Ez a folyó Arnhemnél ered és a Zuider-tóba ömlik, miután átszeli dél-észak irányban Kelet-hollandiát. Az Issel-folyó, amely folyása mentén érinti Zutphen, Deventer és Zwolle városokat, régen csatorna volt, amelyet még a római legionisták ástak a germán népek beözönlésének megakadályozására. A holland csapatok, miután a keleti körzetben rombolásokat végeztek, a folyó felé vonulnak vissza és megakadályozzák a németek előnyomulását, akik

Belgiumban a belga csapatok tervszerűen vonul-

és előre meghatározott tervek szerint végzik a rombolásokat. Luxemburgban a németek akadálytalanul nyomultak előre, miután ellenállásra nem találtak. Luxemburg ugyanis nem rendelkezik haderővel, miután a múlt század óta a hercegségi őrségen kívül nem tartott fenn hadsereget. A hercegi gárda létszáma még egy század katonasággal sem ér fel. A németek itt motorkegypáros osztagokat küldtek a terület elfoglalására. Újabb jelentések szerint

a német csapatok az előrenyomuló francia csapatokkal találkozottak és felvették velük az érintkezést. Ugyancsak erőteljes harci tevékenység alakult ki a Mosel és a Raina mindkét partján.

Ugy vélik illetékes katonai körökben, hogy a francia fronton a közeljövőben nagyjelentőségű események vannak kialakulóban. Ugyanezek a katonai körök a leg nagyobb titoktartással őrzik a szövetséges haderők mozdulatait, amelyeket Belgium és Hollandia megsegítésére küldöttek. Annyit azonban nyilvánosságra hoztak, hogy ez

a segítség rendkívül jelentős és hatásos.

Brüsszel. (Rador.) A City of London angol hajó,

## Hamupipőke meséje

kerül előadásra

F. Vas Boriska vizsgálódásán május 26-án délután a Kulturpalotában

egy hidat akkor robbantották fel, amikor egy páncélvonat haladt át rajta és a vonat is a levegőbe repült. Másik három páncélvonatot ugyan csak megsemmisítettek.

Az első napon átlagban tíz kilométernyire hatoltak be a német csapatok Hollandia területére, egyes helyeken azonban elérték a tizenhat-busz kilométeres előnyomulást is.

Mialatt a fegyverek dörögtek, még diplomáciai tárgyalások folytak, mert a belga és holland kormány tiltakozni akart a német lépés ellen. Német részről erre a történetek indokolásának ismertetésével feleltek és az ellenállás beszüntetését kérték. Ugy Brüsszelben, mint Hágában visszautasították ezt a kívánságot és

a két ország kormánya hadállapotban lévőnek nyilvánította országát a német birodalommal.

Ugy a belga, mint a holland államfő kiáltvánnyal fordult az ország népéhez, összeült a két ország törvényhozása is és mindenben megerősítette a kormányok által hozott intézkedéseket. A belga és holland haderők főparancsnokai odaadó hűségről és kitartásról biztosították Lipót királyt és Vilma királynőt. Intézkedés történt a leszállott ejtőernyős osztagok tevékenységének a lehetetlenné tételére és

a francia, illetve angol haderők benyomultak Belgiumba, hogy egyesüljenek a belga hadsereggel.

Luxemburg kormánya elmenekült az országból, ugyanakkor a szövetségesek segítségét kérte, ami meg is történt és az előnyomuló német csapatok később már francia egységekkel találták magukat szemben.

### Halottak, sebesültek, pusztulás...

A háború kiterjedése egyben az eddigi nyugati állóháborúnak mozgóhadjárattá való átalakulását is jelenti. Angol és francia közlések szerint példátlanul nagyarányú ütközet várható, a légi tevékenység pedig már is olyan erőteljes, hogy a repülőgépek tevékenysége a halottak és sebesültek áldozatának egész sorát eredményezte.

Vér és pusztulás jelzi, merre terjedt ki a nyugati háború. A belga kormány Brüsszelt nyílt várossá nyilvánította, hogy ezzel eléjét vegye a bombatámadásnak, azonban úgy látszik, ez a fogalom, hogy „nyílt város” vég leg elmerül a háború acél- és véráradatában. Mindkét részről kölcsönösen azt jelentik, hogy az ellenfelek léghadereje olyan városokat bombázott, amelyek nem katonai köz-

### CORSO

Ha mulla'ni, vigadni és nevetni akar, nézze meg

## PINTY és PONTY „Miss Zenobia”-t

Színes Micky Mause. Híradók

vidám, ütődöttkeléi feltöltött zóna vigjátékát:

11.30 mérs., 3, 5, 7.15, 9.15

## XII. Pius pápa apostoli áldását küldte a belga és a holland népnek

Vatikánváros. (Rador.) Öszentsége XII. Pius pápa táviratot intézett Lipót belga királyhoz, Vilma holland királynőhöz és Luxemburg nagyhercegéhez. A táviratban a pápa mély megdöbbenésének ad kifejezést a bekövetkezett események miatt, amelyeknek a három ország az áldozata.

XII. Pius pápa Lipót belga királyhoz intézett üzenetének szövege a következő:

„Ebben az órában, amikor a belga nép hazáját akarata ellenére és minden szabadságjoggal szembeszállva immár másodizben a háboru borzalmaiba és szörnyűségeibe taszították, mélyen megrendülten biztosítom ugy Felsőgedet, mint hőszeretett belga népünket Atyai jóindulatomról. Imádkozom a Mindenható Istenhez, hogy Belgium ebből a nehéz megpróbáltatásból szabadságának és önállóságának teljes visszaállításával kerüljön ki s ugy Felsőgednek, mint az egész belga népnek Apostoli Áldásomat küldöm.”

Hasonló szövegű apostoli üzenetet küldött a Szentatya Vilma holland királynőnek és a luxemburgi nagyhercegnőnek.

Vilma holland királynő az olasz királyhoz a következő személyes felhívást intézte: Hollandiát legszigorubb semleges sége ellenére is belesodorták a konfliktusba és arra kérem Felsőgedet, hogy vessen latba befolyását abban az irányban, hogy a polgári lakosságot a háboru katasztrófájától megkímélik és valamennyi hadviselő fél az emberségességet tartsa szem előtt.

amely a villeburgi csatornában horgonyozott, lelőtt egy német bombavetőt, amely Chapelle helységben zuhant le és 30 ember halálát okozta.

London. (Rador.) A légügyi miniszterium hivatalosan cáfolja Freiburg városának a szövetségesek által történt bombázását.

Az angol légügyi miniszterium jelenti: Az éjszaka folyamán Rotterdam közelében, Waalhavennél angol repülőgépek bombatámadást intéztek az ellenség által megszállva tartott repülőter ellen, amelynek során számos ellenséges repülőgépet megsemmisítettek.

### Visszatoglalták a holland repülőtereket

London. Hivatalosan jelentik, hogy egyetlen holland repülőter sincs már német kézen.

Ma délelőtt 10 órakor elkezdődött harcok után visszafoglalták Hollandia legfontosabb légikikötőjét, a „Wallhaven bei Rotterdam” nevű támaszpontot. Ugyancsak visszafoglalták a szövetségesek a dordrecht repülőteret, valamint a Hága melletti és a tengerpart mellett elhúzó repülő támaszpontot, amely 36 óra leforgása alatt háromszor volt már az ellenség kezében, de most végérvényesen holland kézre került.

Hivatalosan jelentik, hogy

ülabb ejtóernyős német osztagok ereszkedtek alá Hollandiában Brabant városában, valamint Schelde-szigetén.

Páris. (Rador.) A tegnap kiadott francia hadi-jelentés ezeket tartalmazza: Péntekről szombatra virradó éjjeli csapatmozdulataink Belgiumban rendszeresen folytak. Luxemburg déli részében, az ellenség leghevesebb támadásai ellenére sem tudott újabb előnyökhöz jutni. Elzászban és Lotaringiában semmi jelentősebb esemény nem történt. A német repülőgépek franciaországi bombatámadásai számos polgári áldozatot követeltek. A hadvezetőség sajnálattal jelenti, hogy több, mint 100 halott és sebesült esett áldozatul a támadásoknak, különösen sok asszony és gyermek.

A francia bombavető repülőgépek az éjszaka folyamán több ellenséges légikikötőt megtámadtak.

Német területen számos felderítést végeztek és az összes gépek sértetlenül tértek vissza támaszpontjaikra.

London. (Rador.) A légügyi miniszterium közli, hogy az angol légierő

pénteken legalább 50 német repülőgépet pusztított el

és még többet tett harc képtelenné, részben légiharcok során, részben pedig a földön. A támadások közben mintegy 20 angol repülőgép elült.

Amszterdam. (Rador.) Amszterdam egyik külvárosában a légharóító ítegek szombaton lelőttek egy német bombavetőt.

az angol repülők bombái. Ezenkívül

a Rajna mentén bombázták az angol léghaderő gépei a német csapatokat, amelyek Hollandia felé meneteltek.

Megbízható értesülés szerint a pénteki és az éjszakai bombatámadások során

legkevesebb 50 ellenséges repülőgépet semmisítettek meg az angol gépek, de ezenkívül számos repülőgép megsérült. Az angol gépek közül mintegy 20 nem tért vissza támaszpontjára.

A hilversumi rádióállomás közölte, hogy Bredda helységben, amely Hollandia délnyugati részén fekszik, német ejtóernyős katonák szálltak le.

A németeket előnyomulásuk közben különféle meglepetések érik.

a legártatlanabb helyek mögött is álcázott betonfedezékek vannak, melyekből a holland



katonák hirtelen gyilkos tüzet zúdítanak az előnyomuló katonákra.

Ezért a német csapatok csak a legnagyobb óvatossággal nyomulnak előre. A holland hadsereg főparancsnoksága jelenti, hogy több repülőteret visszafoglaltak a németektől és eközben 14 repülőgépet zsákmányoltak a holland csapatok.

FORUM FILMSZÍNHÁZ.  
TELEFONSZÁM: 20-10

A szezon legnagyobb filmje

## A nyugati szövetségesek (Entente Cordiale)

V. Gior Francen, Gaby Morlay, Pierre Richard Wilim

O. N. T. és FOX-JOURNAL  
a legújabb eseményekkel

*Légyenkerve*

*takarja el száját...*

A nagy tubus különösen kiadós

Először csak valami érdeset érzett a fogal mögött, azután meglazultak a fogak és ime most — mily foghijas szájl Mindenkiig járhat, aki nem tesz semmit a veszedelmes fogkő ellen. Eppen ezért használjon állandóan Kalodont fogkrémet! Ez az egyedüli fogkrém, mely sulfurizin oleat tartalmánál fogva fokozatosan eltávolítja a fogkővet és meggátolja annak újraképződését. Fogal csak akkor maradnak épek és erősek, ha azok fogkőmentesek.

# KALODONT fogkő ellen

### A rotterdami repülőter visszafoglalása

Amszterdam jelentések közlik, hogy Rotterdam uccán hajnal óta barrikád-harcok folynak a német ejtóernyős csapatok és a helyőség között.

Nagyobb holland egységek utban vannak Rotterdam felé, hogy megtisztítsák a várost és annak környékét. Közben az elfoglalt rotterdami repülőterre egvre nagyobb számban érkeznek a német ejtóernyős osztagok. A holland hadvezetőség jelenti, hogy

Leyden repülőterén leszállott német ejtóernyős csapatokat megsemmisítették.

A rotterdami repülőter megtisztítása során 42 nagy német csapatszallító repülőgépet a hollandok elpusztítottak.

London. Hivatalos jelentés szerint az angol légi haderő bombázása után a rotterdami repülőteret a holland csapatok visszafoglalták.

A lapok részleteket közölnek a rotterdami repülőter visszafoglalásáról. Szombat hajnalban az angol repülőgépek bombázták a repülőteret, majd 8 óra tájban a holland csapatok rohamra indultak a repülőteret megszállva tartó tekintélyes számú német csapat ellen és véres harc után, amelynek során a németek közül számosan meghaltak.

délelőtt 10 órakor visszafoglalták a repülőteret. A rotterdami volt még az egyetlen repülőter, amelyet a németek Hollandiában megszállva tartottak péntek óta.

Amszterdam. Rador. A Reuter ügynökség a külföldi megfigyelők köréből szerzett információk alapján jelenti, hogy a német csapatoknak egyetlen ponton sem sikerült 20 kilométernél mélyebben benyomulni holland területre.

Londonból jelentik: Hollandiában az elárasszati műveletek természetesen folynak. Penthynél német ejtóernyős csapatok szálltak le, ezeket a belga, valamint az angol és francia csapatok észrevevtek, legtöbbet közülük lelőtték, a többi foglyul ejtették. Hága jelentés szerint a holland hivatalos jelentés arról számol be, hogy

a francia és angol segélycsapatok megérkeztek Hollandiába.

Ma: 11.30 kor matiné olesó, 3, 5, 7.15 és 9.30 kor rendes helyákkal.



## Julius 28-án rendezik meg az idei Petőfi-émlékünnepet

Sighisoara—Segesvárról jelentik: A „Segesvári Magyar Kaszinó” Petőfi Bizottsága a lánglelkű magyar költő, Petőfi Sándor halálának évfordulóján, a minden esztendőben megtartott „Petőfi emlékünnepély”-t az 1940-ik évben július hónap 28-ik napján délután 5 órakor a fehéregyházi csatasíkon, ahol az ifjú, tisz-Szívű költő örökre eltűnt a véres csata sodrában, az ott emelt emlékműnél rendezik meg.

A „Segesvári Magyar Kaszinó” illetékes bizottsága az ünnepély megrendezése alkalmával meghívót küld ezúton mindenkinek, aki áldozni akar a költő emlékének s egyben minden magyar ember és magyar egyesület segítségét kéri, hogy a magyarság halhatatlan költőjének valóban méltó emlékünnepélyt rendezhessenek.

A különböző egyesületek, egynéző az ünnepségen való részvételi számlékat kéri a rendezés, hogy június 25-ig jelentse be dr. Gabos István ügyvéd Sighisoara címére. Az esetleg elbádatandó művek, beszédek szövegét kéri ugyancsak ez időpontig beküldeni, hogy az ünnepség programjának összeállításában és a rendezésben fennakadás ne történhessék.

Bizonyos hogy itt Aradon, ahol annyi az 1848—49. évi történelmi emlék, a felhívásra erősebb lesz a visszhang, mint bárhol. Petőfi lantjának csengése, amely a csöndes úrai hangoktól a fergeteg zugásig minden szin, érzés és gondolatárnyalatot felöl, hívjon el oda minden magyar szívet a fehéregyházi síkra, ahol a haldokló nap vérvörös sugarában talán utolsót sóhajtott a magyarul legszebben daloló magyar költő.

## Az aradi jótékony egyesületek uccai gyűlése a tüdőgondozó javára

Szombaton és vasárnap, az aradi jótékony egyesületek, két napon keresztül állanak az aradi tüdőgondozó intézet javára történelmi gyűlés szolgálatába. Négy sátor áll Arad főútvonalán, amelyekben serény hölgyek és leányok egy szál virággal a kezükben figyelemztetik a járókelőket arra, hogy szegénysorsu, beteg embertársaikon segíteniök kell, akár néhány lejjel is. A gyűlés első napján meglepően szép eredményt értek el. A Metianu-ucca sarká névű sátorban a „Principele Mircea”-egyesület hölgytagjai gyűjtöttek: dr. Radu Cornelné, dr. Cucu Vasilené, Ispravnic Victoria, dr. Mager Aurelné, Damian Simionné, Halmagean Livioné, Nestor Cornelia, Wild Lili és Goldau Olimpia. A Minorita-templom előtt a Szociális Misszió sátrában a következő hölgyek serénykedtek: Holler Józsa, Pascu Emilné, dr. Éles Béláné, Gátfalvy Henrikné, Dörner Jánosné, Zircher Józsefné, Voitek Ilona, Urbányi Kató, Szijártó Irén, Schindelberger Eta, Müller Vali, Issekutz Eszter, Pascu Lya, Fahrenwald Jolán, Kuzman Nuci, Frank Klári, Pápay Kató, Tóth Csibi és Schwiegl Zsuzsi. A városházával szemben állították fel a Luteránus és Református Nőszövetségek sátrát. Itt az alanti hölgyek tevékenykedtek: Bogdán Virgilné, Nagy Imréné, dr. Palágyi Jenőné, Rozsnyay nővérek, dr. Szuchy Pálné, dr. Friny Sándorné, dr. Krausz Józsefné, Rónai Simonné, Gréb Gézáné, Pesti Sándorné, Sztankovits Miklósné, Muzsai Józsefné, Schaffer Gézáné és Szigethy Jenőné. A korzó másik oldalán, a Dacia kávéház mellett az Izraelita Nőegylet tagjai gyűjtöttek: dr. Kepnich Jakabné, Adler Dánielné, dr. Radó Jánosné, özv. Vértés Henrikné, Koch Dánielné és Halmos Zsuzsi. A gyűjtést vasárnap is folytatják.


## Szilvay Gheorghe

angol és francia nődivatszabó-sága, Arad, Str. V. Goldis 5.

**MINDEN FERFI ELHAGADJA AZ ÖS HAJÁT!**

Azt is eláruljuk, hogy miért: mert „Nur Blond” hajápláló shamponnal mossák.

Az az 5 speciális szer, ami a „Nur Blond” hajápláló shamponnal sikerének megalapozója, a legelzintelenettebb hajnak is ragyogó aranyos-vörös fényt kölcsönöz. Probléma ki még ma a „Nur Blond” shampont, amely nem tartalmaz sem festőanyagokat, sem ártalmas színtelenítő szereket és Ön is elbájoló lesz.



## Dragomir Silviu dr. kisebbségi miniszter a Front tartományi tanácsának eskütételén

Temesvári munkatársunk jelenti: Tegnap a reggeli órákban Temesvárra érkezett a fővárosból dr. Dragomir Silviu kisebbségi miniszter, a temesi tartomány ujjászüleiési frontjának elnöke, Popovici Titus dr. nemzetgazdasági alminiszter és Popa Gheorghe dr. főtitkár társaságában. Az előkező vendégeket a felkészített állomáson a város, a megye, továbbá a helyhatóság kiküldött képviselői fogadták. Dragomir dr. és Popovici dr. az állomásról egyenesen a helyhatóságra mentek, ahol Manca Alexandru dr. királyi helytartó, Ciupe Gheorghe dr. vezérőrnagy, valamint a front temesi képviselői, szenátorai, továbbá a város és megye vezető egyéniségei fogadták az államférfiakat. TL. zenegy órák orator a miniszterek jelenlétében a Nemzeti Ujjászüleiési Frontjának temesi tanács letette az esküt, majd ezután a Front vezetősége ülést tartott Dragomir Silviu dr. miniszter elnöke alatt. Az ülésen felszólaltak Iancu Alexandru dr. temesi fronttitkár, utána Boruz Stefan mérnök, Is-

pravnic Sever dr. aradi szenátor, Brediceanu Cajus szenátor, Cospe Iuliu dr., a Front temesvári elnöke, Jung Hans német képviselő, Madamovici Victor ezredes, a nemzeti gárda parancsnoka, Popovici Titus alminiszter, majd, Dragomir Silviu dr. kisebbségi miniszter mondott beszédet, melyben rámutatott a román nemzet hagyományaira és arra, hogy ezt a hagyományt meg kell őrizni, épségben tartani a haza és trón iránti szeretetből és hűségből.

A kisebbségi miniszter beszéde után a Front vezetősége hódoló táviratot küldött II. Carol király őfelségének, továbbá üdvözlő táviratokat T. farescu miniszterelnöknek, Vajda-Vojevod Alexandru dr.-nak, a Front országos elnökének és Moldovan Victor dr. Front-vezérőrnagyának.

Délután a nemzeti ujjászüleiési frontjának ügyeit tárgyalta meg Dragomir Silviu dr. miniszter és Popovici dr. alminiszter az itteni vezetőséggel, majd az előkező vendégek reggel elutaztak.

## Miniszteri rendelet érkezett Aradra a tüzifaellátás biztosításáról

— A vállalatok szeptember elsejéig kötelesek gondoskodni alkalmazottaik tüzifaszükségletéről — Törvény készül az élelmiszerek, petroleumtermékek, gabonakészletek és takarmányok zárolásáról —

Bucuresti. A kormány gazdasági bizottsága ülést tartott, melyen további fontos határozatokat hoztak a szállítások megkönnyítése, valamint a városok és falvak ellátása érdekében.

A bizottság jóváhagyta többek között a tüzelőanyagok, takarmányok, petroleumtermékek, gabonatermékek és élelmiszereknek a nemzetvédelem, valamint a polgári lakosság ellátása érdekében való zárolásról és beszerzésről szóló törvénytervezetet. Hasonló célt szolgál a „belföldi gyapjú összegyűjtéséről és felhasználásáról” szóló törvénytervezet, amelyet a gazdasági bizottság ugyancsak magáévá tett.

A kormányának az ellátási zavarok elhárítását célzó kezdeményezésével áll összefüggésben Arad város mos, elkészült rendelete. A városok lakosságának téli tüzifa beszerzésével kapcsolatban nagyfontosságú rendelkezés érkezett szombaton a városházára. A nemzetgazdasági minisztérium 1996—1940. szám alatt hozott rendeletében intézkedik a tüzifaellátásról.

A rendelkezésben felhívja a város területén működő közhatóságokat, hogy minden intézkedést tegyenek meg az 1940—41. évi idényre szükséges tüzifamennyiség beszerzésére vonatkozóan olyan értelemben, hogy a beszerzés legkésőbb szeptember 1-ig befejeződjék.

A hatóságok tüzifájukat akár az Autonóm Erdőpénztár (CAPS), akár pedig a Nemzeti Szövetkezeti Hivatal, vagy magánosok révén szerezhetik be.

Ugyanez a nemzetgazdasági miniszterium közli a bankokkal, kereskedelmi és ipari vállalatokkal stb., hogy alkalmazottaik részére legkésőbb szeptember 1-ig szerezzék be tüzifa-szükségleteiket. A fakeskedők kötelesek június hónap folyamán ellátni magukat megfelelő mennyiségű tüzifával.

Ennek a folyamatnak olyan ütemben kell történnie,

hogy a faterlep befogadóképességéhez mérten a mennyiség fele július 15-re eladásra készen álljon.

A tüzifamennyiség többi részének beszerzése szolgáló hájártdó szeptember 1-en lejár. Egyébként a tüzifa eladásával foglalkozó kereskedők minden hét szombatián délelőtt 10 óráig kötelesek írásbeli jelentést beadni a városi gazdasági hivatalhoz a raktáron levő tüzifamennyiségről.

A város vezetősége felhívja a magánosokat is, hogy lehetőség szerint gondoskodjanak arról, hogy tüzifájukat szeptember 1-ig beszerezzék, mert ezen időn túl a hatóságok a gabonaszállítás vagy egyéb szállítások miatt, esetleg túlterhelt vasútnál nem jöhetnek közbe a tüzifaszállítások végrehajtására.

Itt írjuk meg, hogy a városi gazdasági hivatal kimutatása szerint az április 1-től május 1-ig terjedő időközben 1385 vagon tüzifa érkezett Aradra.

## Anyák napja az evangélikus templomban

Az aradi Evangélikus Nőegylet ez évben is méltó keretek között kívánja megünnepelni az édesanyák ünnepét és május 19-én, vasárnap délután öt órával kezdettel rendezik meg az anyáknapjának ünnepséget az evangélikus templomban. A műsorban Palágyi Jenő dr. méltatja a nap jelentőségét, Russu Irina két kölcsödalt énekel, Menczerné Stern Rózsi, Frejmann Sándor és Zalay Sándor triót adnak elő. Dénes Béla imá, mond és gyermekek alkalmi verseket szavalnak. A hivatalosan május második vasárnapjára eső Anyák napját a pünkösdi ünnepekre való tekintettel, egy héttel később tartja meg a Nőegylet, hogy ezáltal is emelje az Anyák napjának ünnepi jelentőségét.





## Az anyák napiának

### tíz parancsolata

1. Vasárnap végy el minden munkát Anyától, hogy ünnepe legyen.
2. Kora reggel díszítsd fel virággal az asztalát és tégy virágot az ablakába.
3. Ha távol vagy tőle, írd Anyádnak, küldj neki virágot, vagy valami kicsiny emléket, hogy örömet szerezzen neked.
4. S ha édesanyád már kint nyugszik a temetőben, keresd fel sírját és hálad felülj neki koszorút lefájára a tavasz illatos virágaiból és mondd imát érte.
5. Érdeklődj, hogy a közeledben nincs-e szenvedő Anya, vigasztald őt és könnyítsd bánatát.
6. Ha tudomásod van arról, hogy az Öreges Otthonában, vagy a kórházban elhagyatott Anyák vannak, ne feledkezzél meg róluk és ne gondold, hogy ez mások kötelessége.
7. Ha az uccán öreg anyókat látsz, lépi hozzá és adj neki néhány szál virágot.
8. Ha anyát látsz, akinek támogatásra, segítségre van szüksége, legyen az bár fiatal, vagy öreg, siess segítségére, ne kutasd, hogy ki ő, de védj meg őt, na a szükség úgy kívánja.
9. Az anyák-napján ezért az eszméért: „Tiszteltetek, becsüljétek meg az anyát” — állj helyt és érteso meg ezt másokkal is.
10. Tégy fogadalmat, hogy Édesanyádat és minden reászoruló anyát a jövőben is tiszteln, becsülni és támogatni fogsz, mert csak így lehet áldás az „Anyák Napja” minden népre és az egész emberiségre.

**KÉT NAP MULVA BEZARUL WOLFF KÁROLY FESTŐMŰVÉSZ NAGYSIKERŰ KÉPKIÁLLÍTÁSA.** Wolff Károly képkiallítása az utóbbi hónapok legjelentősebb képzőművészeti eseménye. A művészi képkiallítás iránt az aradi miertöz közönség nagy érdeklődése nyilvánul meg és a kiállítási termet már eddig is igen sokan látogatták és régen tapasztalt erkölcsi, ugyszintén anyagi siker mutatkozott. Wolff Károly festőművész tárlata most már mindössze két napig marad nyitva, illetve vasárnap és hétfőn egész napon keresztül látogathatja a közönség a termet tekintettel arra, hogy a kiállítás hétfő este zárul. Bizonyára mindazok, akik még eddig nem gyönyörködtek a kiállított pompás festményekben, felhasználják az utolsó két napot a mulasztásuk pótlására.

**Felter Terézia** vizsgázott kozmetikusnő  
Str. Eminescu 10. TELEFON: 14-83.

— Bélyegmentesek a katonailag összpontosítottak családtagjainak segélyezésére vonatkozó kérvények. A belügyminisztériumban működő rendőrzéregigazgatóság közbelépésére a pénzügy minisztérium szombaton értesítette a várost, hogy minden olyan kérvényt, vagy beadványt, amelyet a katonai szolgálatot teljesítő családtagjainak segélyezése ügyében nyújtanak be, bélyegmentes.

**Végkiárusításból** kimaradt len- és pamutvásznakat, asztalneműeket lakásomon árusítom.  
**L. GRÜNBERGER** Moise Nicoara-u. 1. sz. I. em.

— Öngyilkosság Temesvárott. Temesvárról jelentik: Megdöbbentő öngyilkosság történt Temesvárott az Unio klubban, ahol Valenti Fülöp, a Colectura Oficiála harminc esztendő volt igazgatója revolverral mellbelőtte magát. Valenti römizett a klubban, majd az egyik mellékhelyiségbe vonult, ahol elkövette tettét. Azonnal orvost hívtak, majd szanatóriumba szállították. Alapota súlyos, de nem reménytelen. Tettét állítólag családi okok miatt követte el.

**Hinni kell a szerencsében!**  
**S a GOLDSCHMIDT-Bank sorsjegyében!**  
(Merour Colectura.)

— Az aradi római katolikus leányiskola tornaiünnepélye. A római katolikus elemi leányiskola május 13-án az iskola udvarán, délután hat órai kezdettel tartja meg torna-ünnepélyét. Kedvezőtlen időjárás esetén a tornaiünnepély a legközelebbi hétköznapon lesz.

### Pizsamák

női és férfi fehérneműek  
legszébb kivitelben, legolcsóbban

**Kozsinekné**

ishernemű varrodájában  
készülnek Arad, Str. Petran 1. sz.



LEGBIZTOSABB IDEGCSILLAPITO

— Pílisiné Böhm Elly aradi kozmetikusnő sikere Budapesten. A budapesti napilapok nagy tudósításokban számoltak be az elmúlt napon Pílisiné Böhm Elly aradi kozmetikusnő nagy sikeréről. Az aradi kozmetikusnő — aki Budapesten résztvett a Kozmetikus Iparosok Országos Egvesülete által vidékiek számára megrendezett országos „kikészítési” versenyen, — amelyet a budapesti Kereskedelmi és Iparkamara is támogatott, sőt díjat is ajánlott fel a győztesek részére, a nagy versengés ellenére első helyezést ért el. A versenyt érdekes körülmények között tartották meg, hatalmas közönség jelenlétében, szakértő zsűri felügyelete mellett. Az ötvenet is meghaladó számú versenyzők saját modelljeikkel a bírálbizottság jeladása után megkezdték a versenyt és hamarosan elkészültek a „kikészített” arcok. A verseny lezajlása után a zsűri kihirdette a döntést, amelyet a közönség nagy tetszésnyilvánítása kísért és az első díjat az aradi versenyzőnek, Pílisiné Böhm Ellynak ítélte oda. Az első díj a budapesti Kereskedelmi és Iparkamara nagy aranyérme és igazoló okirata volt. A második díjat egy komáromi hölgy nyerte el. A versenyt követően 120 terítékes bankett volt, amelyen Nagy Antal felsőházi tag, a budapesti Kereskedelmi és Iparkamara elnöke üdvözölte az első díj nyertesét, majd pedig a Kozmetikus Iparosok Országos Egvesületének elnöke köszöntötte a nyerteseket. A beszédekre Pílisiné válaszolt. Az aranyérem elnyerése igen nagy jelentőségű, tekintettel arra, hogy a legjobb magyarországi kozmetikusok vettek részt a versenyen.

— A Jézus Szíve énekkar pünkösdü énekkendje során a Jézus Szíve körűs vasárnap fél 12 órakor vegyeskari művekkel szerezpel a minorita-templomban. Előadásra kerül: 1. Bárdos: Jöjj el... 2. Stojanovits: Veni Creator Spiritus, 3. Schubert: Ima, 4. Grell: Isten jósága, 5. Pápai himnusz. Felajánlaskor Fetter Irén tanárnő tehetséges fiatal tanítványa, Vicas Livia énekel. Marchesi Ave Maria-iat adja elő, orgonái Rákóczy Sándor.

— Megsebesítette az aradi gyepestert a véletlenül elsült vadászfegyver. Súlyos szerencsétlenség érte Pucea Petre városi gyepestert. Pucea Petre péntek délután vadászni indult és a Marosparton haladt, amikor megcsuszott és elesett. Esés közben a vállán lévő vadászfegyver elsült és a gyepestert lábán és karján megsebesült. Pucea Petret a járőkelők szállították lakására.

**EVANGÉLIKUS LEÁNYINTERNÁTUS**  
Budapesten

tármoly fővárosi közép- vagy főiskola abszarázó protestáns urita nyok teljes ellátása, tanfelügyelést, idegen nyelveken való tovább-oktatást vállalja. — Prospektust küld az intézet tulajdonosa: BÜNKER JOZSEF N. BUDAPEST VII. RÁKÓCZI UT 10. SZÁM.

— Árlelés a városházán. Ismeretes, hogy az Eminescu-parkban lévő kioszkot és teniszpályákat a Gloria sportegyesület bérelte. A szerződés lejártá után a teniszpályákra a város már kiírta az árlejtést, míg a kioszkra és az előtte elterülő kerthelyiségre május 25-én, délelőtt fél 1 órakor tartanak nyilvános árlejtést.

**Modern képkerelezést, diplomakererelezést és üvegezést legolcsóbban vállalok**  
**Szabady Béla** Mărăsești-ucca 6. sz.

— Elsőrendű közszükségleti cikkeket árusító kereskedők bejelentési kötelezettsége. Tudvalévő, hogy a múlt év november 18-iki áruzsora leküzdéséről intézkedő törvény értelmében az elsőrendű közszükségleti cikkeket árusításával foglalkozó kereskedők minden tíz napban jelentést kell beadjanak a városi gazdasági hivatalhoz, amelyben feltüntetik a vásárolt áruk mennyiségét, beszerzési árát valamint az eladott árukról és a raktáron lévő mennyiségről is beszámolnak. Eddig az volt a rendszer, hogy a kereskedők a jelentéshez másolatban mellékeltek a beszerzési számlákat. Most a városi gazdasági hivatal közli, hogy a jövőben nem fogadnak el ilyen számlamásolatokat. Az egyes árucikkeknél minden tételnél külön fel kell tüntetni a beszerzési árát.

Gyönyörű alma és banán érkezett KOHN ELISABETHEZ, sréhen szemben a postával. Ugyanott saját készítményű dulceatakat és dzsemeket kaphatók.

— Meghalt Szász Ila, az ismert kabaréművész, Budapest. Egyik budapesti szanatóriumban elhunyt Szász Ila, ismert budapesti kabarészínész. Szász Ila néhány héttel ezelőtt influen zában megbetegedett, komplikációk léptek fel, majd az eleinte könnyű lefolyásúnak induló betegség aghártyagyulladásba ment át. Bár az orvosok mindent elkövettek a színész életének a megmentésére, már néhány nappal ezelőtt megállapították, hogy állapota teljesen reménytelen. Szász Ila egyike volt a legtehetségesebb magyar kabarészínészeknek, akinek különös, egyéni humora mindig megtalálta az utat a közönséghez. Elsősorban utánzóművész volt, aki bámulatos tökéletességgel karikírozta ki a színház s művészet világának jellegzetes alakjait. Számait rendszerint ő maga állította össze s ezek szellemességükben és ötletességükben vetekedtek a legjobb kabarészíri írással. Szász Ila azonban nem csak a kabarében volt kiváló, gyakran felléptették a nagy színházakban is, ahol értékes és tehetséges színésznek bizonyult. Néhány évvel ezelőtt férjhez ment s akkor visszavonult a színpadtól.

**WOLF BORISKA** vizsgázott kozmetikusnő  
STR. EMINESCU 12, Et. I. TELEFON: 14-28

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

VASÁRNAP:

VOJTEK gyógyszerár, Bulev. Regina Maria  
DANCIU gyógyszerár, Piata Mihai Viteazu  
BERNATH gyógyszerár, állomással szemben  
BERGER gyógyszerár, Saguna-ut.

**GOLDSCHMIDT Bank sorsjegosztálya**  
ma, vasárnap délelőtt nyitva tart!  
15-én és 18-án húzás! (Merour Colectura.)

HÉTFŐ:

ANGEL gyógyszerész, Piata Cafedralei 16.  
OMESCU gyógyszerár, Bulev. Reg. Maria 16  
KESZTENBAUM gyógyszerár, Strada Mărăsesti 68.

Elveszett egy nickel női karóra  
gyémántokkal kirakva, Rácz Nelly szín-  
művész tulajdona. P. Avram Iancu és  
a Dacia közötti utvonalon. Magtálaló ké-  
retik, adja be magas jutalom ellenében  
a kiadóvatálba.

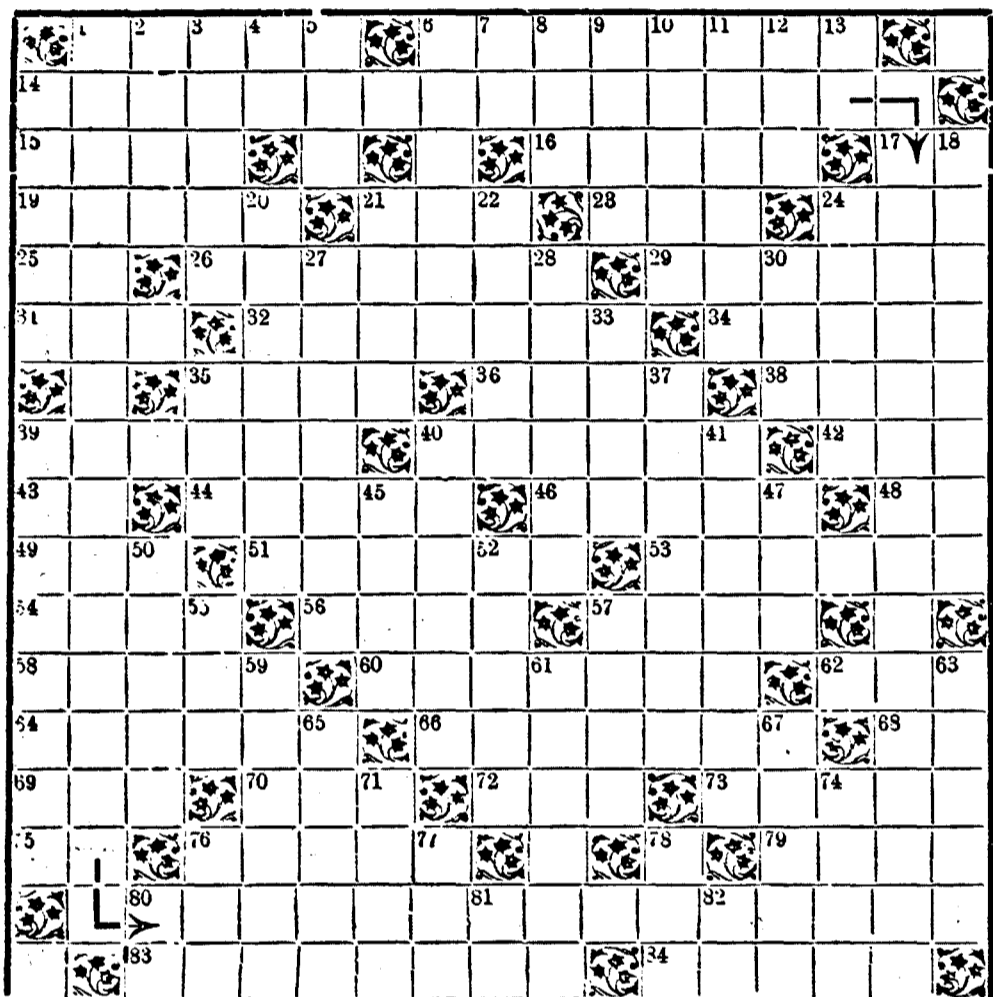
# Az Aradi Közlöny tavaszi rejtvenypályázata

A pünkösdi ünnepekre való tekintettel az e héten esedékes kisebb „Feltalálók keresztrejtvénye” helyett ismét nagy keresztrejtvény közlésével kedveskedünk olvasóink rejtvényfejtő táborának, ki-egészítésül pedig egy új kérdés-csoport mellett néhány betűrejtvennyel tesszük színessé és változatosabbá az e heti szórakozást.

A ma közölt nyolcadik fordulójával elérkeztünk a végkiüzdelem kezdetéhez, mikor minden pont két-tős fontosságu, ugy az éjen haladók, mint a már néhány pontot vesztett versenyzők szempontjából, aki tartani tudja az iramot előlvegez, de a hátrányban lévők is javíthatnak helyzetükön és könnyen élre is kerülhetnek. — Aki tud, az nyer és pompás nyereményeink jutalmazzák, a jó szórakozáson fejlül, a győzteseket.

## Keresztrejtvény

Megfejtése 10 pont



Sok vitára ad okot az a kérdés, mikor ebédeljünk. Sokan a délidőt tartják alkalmasnak, mások a késő délutáni órákat. Pedig e kérdést már rég eldöntötte Diogenes, a görög bölcs. Ezt a szellemes utmutatást rejtettük el a vízsz. 14. és függ. 1. sz. sorokban és e sorok kiüldendők be megfejtésül.

**Vízszintes sorok:** 1 Bizonyára igyekszik. 6 Munkaszünet. 14 Diogenes utmutatásának első sora. 15 Lefelé haladó irányu. 16 Elveszett — franciául. 17 Fonetikus mássalhangzó. 19 Ezsau atyja. 21 Tót öfös. 23 Zár alatt van. 24 Avatlan javaly. 25 Tilioszó. 26 Ügy-nöki honorárium. 29 Oceániai népfaj. 31 Számnév. 32 Bűn-ény. 34 Volt francia miniszterelnök. 35 Görög betű. 36 A ceruza egy régi magyar neve. 38 Mondvacsi-ról rokon. 39 Női név. 40 Birói döntés. 42 Filmdiva keresztneve. 43 Kettős mássalhangzó. 44 Len — latinul. 46 Angol szappan. 48 Nem egészen kár. 49 Éljen idegen pénz. 51 Mongol ital. 53 llyen a szardínia. 54 Katonai fokozat. 56 Egészségi mozgás. 57 Egites; nevelővel. 58 Ivásra buzdító szó. 60 Posta továbbiija. 62 Urakodói cím. 64 Fémos ipari nyersanyag. 66 Hazugság. 68 Félkefe. 69 Sebhely. 70 Abesszin kormányzó. 72 Angol tenger. 73 Ázsiai pogány vallás napja. 79 Tiszteletbeli rövidítése. 76 Kettős feltételező köfcszó. 79 Holt — idegen szóval. 83 USA-állam. 84 Lapos, kis vastagságu tárgy.

**Függőleges sorok:** 1 Diogenes utmutatásának második sora. 2 Spártai király. 3 Nagyrüri belső szolgál. 4 Néveió. 5 Azonos betük. 6 Színházi alkalmazott. 7 Éljen név. 8 Huszonnégy óra. 9 Magyar érseki székhely. 10 Cipőkenőcs-márka. 11 A „Lengyelvér” operette szerzője. 12 Arab összetételekben „ava”-t jelentő szó. 13 Fonetikus mássalhangzó. 14 A német költsze; halhatatlanja. 18 Rheumatikus fájdalom. 20 Világhíres hegedűművész volt. 21 Lóláb. 22 Hittérítő teszt. 24. Messze. 27. Merevgörccs. 28. Rövidléteu rovar. 30 Házacska. 33 Nagy terem — románul. 35 Hur is készül belőle. 37. A sokszorosítás egy példány. 39 Angol helyeslés. 40 Utanax. 41 Vonatösszeállító munka. 45 Kilométer-ben van. 47 Az év 365-öd része. 50 Minden test és tárgy alkotórésze. 52 llyen a gyenge tej. 55 Munkaeszköz. 57 Operai szólóének. 59 Tengeri virágállat. 61 Népi nyelven az anyát beccézik e szóval. 63 Halálos párbajáról híres volt magyar képviselő. 65 Husfajta. 67 Forró szaharai szél. 71 Nobel-díjas híres angol író. 74 Magyarul divat. 76 Báránybégetés. 77 Mutatónévmás. 78 Kisasszony — német rövidítése. 80 Azonos betük. 81 Európai nemzet. 82 Személynévmás.

### Betűrejtvények

Megfejtésük 2-2 pont

1.

Kérek egy lelt

48

2.

SS  
É

3.

o d

### Csak röviden

Megfejtése kérdésenkint 1-1 pont

A gyanútlan olvasó bármerre néz, unos-unán rövidítésekbe ütközik, melyekről legtöbbször csak sejtí mi jelenthet. — Ismerkedjünk meg tehát néhány ilyen gyakran előforduló rövidítés-sel. — Kérjük megfejtőinket, feleljenek az alábbi kérdéseinkre. — A feleletnek szabatosnak kell jennie, mint például: S. O. S. = „Save our souls”, avagy I. G. Farbenindustrie = „Interessen Gemein-schaft für Farbenindustrie”-t jelent.

Mit jelent tehát...?

1. A. G. F. A.
2. B. P. (Bi Pi)
3. CIDNA
4. D. M. C.
5. Dr. i. u.
6. F. I. F. A.
7. G. P. U.
8. HAPAG.
9. PEN (club)
10. U. F. A.

### A tavaszi rejtvenypályázat nyereményei:

- Egy „Columbia”-gramofon, 1940-es modell, 5 drb. modern lemezzel, az Aradi Közlöny ajándéka.
- Egy vég „ANYÁK ÖRÖME” vászon.
- Egy modern csromnikkel férfi karóra az Aradi Közlöny ajándéka.
- Egy pár finom nőcipő, WE-EGO cipőgyár ajándéka.
- Egy pár finom nőcipő, a CARMEN cipőgyár ajándéka.
- Egy finom női bőr retikül, az Aradi Közlöny ajándéka.
- Egy finom férfi bőr zsebtárca, az Aradi Közlöny ajándéka.
- Egy női divatkalap, SCHÖN ANNA kalapszalona-lának ajándéka.
- Egy modern asztali óra, chromtokban, CSAKY JÁNOS órás és ékszerész, a lutheránus-templommal szemben, ajándéka.
- Egy sonka, CZMOR PÉTER üentesáru különlegességek üzletének ajándéka.
- Egy nyári ruhára való 3 és fél méter divatos anyag, MEDREA divatruház, Omescu-patika mellett, ajándéka.
- Egy női bőr retikül, KRAMAROVICS bőrdíszműves, P. Avram Iancu, ajándéka.
- Egy modern ébresztőóra, GARTNER JÓZSEF órás, ékszerész és optikus, P. Avram Iancu, ajándéka.
- Egy női nyári ruhára való 3 és fél méter tweed-anyag, WEISZ SÁNDOR divatruház, Str. Bratianu 2., ajándéka.
- Egy fotométer, egy zseb-album és egy Weltes fényképezési szakkönyv, a FOTOCENTRAL, Strada Eminescu 4., ajándéka.
- Két félliteres üveg Flóra-likőr, a FLORA-likőrgyár ajándéka.
- Egy literes üveg Zwack-likőr, a ZWACK-likőrgyár ajándéka.
- Egy üveg MOIT-pezsőgő, a MOIT-pezsőgőgyár ajándéka.
- Egy üveg pezsgő, az Aradi Közlöny ajándéka.
- Egy tartós „Dauer” ondulás, EIPERI FIDEL fodrászszalon, Str. Goldis, ajándéka.
- Egy pár férfi vagy női házcipő, SÁNDOR ISTVÁN cipőüzlet, Bul. Reg. Ferdinand 11., ajándéka.
- Egy ezüst tisztítánc, BUSCHI EMIL órás és ékszerész ajándéka, Str. Bratianu 2.
- Egy készlet turista főzőkészülék, az Aradi Közlöny ajándéka.
- Egy finom férfinyakkendő, APPONYI IESTVÉREK divatruüzlet ajándéka.
- Egy üveg finom kölniviz, VOJTEK és WEISZ drogueria ajándéka.
- Egy üveg finom kölniviz, a CITY drogueria ajándéka.
- Egy modern diványpárna, előfestve, hozzávaló gyapjanyaggal, EAKÁCS kézimunka- és fehérnemű-üzlet, Ortutay-palota, ajándéka.
- Egy selyem gyermekruha, BRENNER speciális baby- és kelengyeáruház ajándéka.
- Egy töltőoll, SZEGFÜ írógépvállalatának ajándéka, Str. Bratianu.
- Egy töltőoll, CSASZÁR írógépvállalatának ajándéka, Str. Alexandri.
- Egy finom férfinyakkendő, FERENCZI es SCHWEIER férfi divatruház ajándéka.
- Egy finom férfinyakkendő, GOLDSTEIN LAJOS divatruház ajándéka.
- Egy pár finom női harisnya, STRASSER harisya-ház ajándéka.
- Egy modern regény, 150 lei értékben, KERPEL könyvkereskedés ajándéka.
- Hat darab fényképes levelezőlap, SÁNDOR IENŐ fotószalonjának, a lutheránus-templom mellett, ajándéka.
- Háromszor 5-5 liter ALGO-bor, a GOLD, SCHMIDT-bor-pince ajándéka.
- Háromszor 5-5 liter podgoriai bor, az Aradi Közlöny ajándéka.
- Egy csokor divatos selyem-művirág, FARAGO BÖSKÉ kalapszalona, Bul. Reg. Ferdinand 39., ajándéka, 100 drb. névjegy, LEFKOVITS könyvkereskedés és nyomda ajándéka.
- Három drb. finom női zsebkendő, a TEXTIL A. B. C., lutheránus templommal szemben, ajándéka.
- Egy bérleljegy 10 borotválkozásra, JAEGER IVADAR fodrász, Bul. Reg. Ferdinand 27., ajándéka.
- Háromszor 1-1 csavariron, a CULTURA könyv- és papírüzlet ajándéka.
- Egy negyedkiló finom csokoládé bonbon, MÁLKA cukrászda ajándéka.
- Egy negyedkiló finom csokoládé bonbon, CORSO bonboneria ajándéka.
- Egy cserép diszvirág, SCHARM MÁRIA virágszalona ajándéka.
- Egy zseblámpa, elemmel, HAMMER ZSIGMOND és FIA. cég ajándéka.
- Ötször 1-1 könyv, az Aradi Közlöny ajándéka.

### Tavaszi rejtvenypályázat

#### Pályázati szelvény VIII.

Név: .....

Lakhely: .....

Beküldési határidő: május 21-én este 7 óra, míg a helyes megfejtéseket május 22-iki számunkban közöljük.







malva less az

**ÁLLAMI SORSJÁTÉK**  
**MÁJUS 15.-IKI**  
**HUZÁSA**

Vásároljon idejében  
**SORSJEGYET**

**ÁLLAMI SORSJÁTÉK**

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### Megkezdtek a teljesen új behozatali keretekre vonatkozó kérvények tárgyalását

— Négyezer kérvény fekszik a behozatali bizottság előtt —

A külkereskedelmi minisztériumban működő behozatali bizottság megkezdte az új behozatali keretek létesítését célzó kérvények letárgyalását. Ilyen kérvényeket a minisztériumhoz azok a cégek adták be, amelyek a közelmultban létesültek vagy pedig, amelyek bár régebben működnek ugyan, mindeddig behozatalt nem eszközöltek és behozatali kerettel nem rendelkeztek. A bizottság előtt négyezer ilyen értelmű kérvény fekszik, ami azzal magyarázható, hogy három év óta új behozatali kereteket nem állapítottak meg vállalatok számára. A kérvények közül eddig az új iparvált-

alatok behozatali kérései nyertek elintézt.

A bizottság legutóbbi ülésén már a kereskedelmi cégek kérvényeinek elintézésére került sor. A kérvények elbírálásakor a következő szempontokat veszik figyelembe: Mióta működik a cég, a vállalat pénzügyi ereje és azoknak az áruknak gazdasági hasznossága, amelyek forgalombahozatalával a cég foglalkozik.

Gondoskodni kíván a bizottság arról, hogy megakadályozza a behozatali kérvényekkel folyó kereskedelmet.

### A fenyőárak maximális árának és új osztályozási rendszerének módosítását kéri az erdélyi Fakereskedők Egyesülete

— A termelők a maximális árakkal egyidejűleg életbe léptetett új körzeti beosztás megszüntetését kéri —

A fűrészarúpiacra teljesen új helyzetet teremtett a nemzetgazdasági minisztériumnak az a rendelkezése, amely a hivatalos lap 96-ik számában jelent meg. Ez a rendelet a fűrészaruk maximális árának életbeléptetése mellett olyan radikális reformokat vezetett be az erdélyi üzletkötések terén, amelyek teljesen megváltoztatják az erdélyi fűrészarúpiac lehetőségeit. Ennek következtében az erdélyi fűrészarúpiac az üzletkötések megszűntek és szakemberek véleménye szerint mindaddig, amíg bizonyos alapvető kérdések nem tisztázódnak, illetve a rendelkezés bizonyos pontjait nem módosítják. Erdély területén fűrészarúpiacban kényszerű üzleti szünet áll be. A maximális rendelkezés egyik fontos intézkedése az, amely az Okiráltságban meghonosodott áruosztályozást kiterjeszti az egész ország területére, ami által Erdélyben egy évtizedek óta meghonosodott rendszer szűnik meg. Az új rendszerre való áttérés természetesen nehézségeket okoz. Ezenkívül a rendelet az összes létező minőségekre és méretekre „ab Bucuresti”, tehát bucaresti viszonylatban állapítja meg az árakat, az egész országot pedig körzetekre osztja, úgy hogy az egyes körzetekben távolság szerint olcsóbb vagy drágább az áru, mint a Bucuresti részére megállapított ár. Ez a körzeti beosztás, amely a legsúlyosabb része a maximális rendelkezésnek, alapjában forgatta fel az eddigi üzletkötési rendszert és ez ellen a termelők sürgős felterjesztést juttattak el a nemzetgazdasági minisztériumhoz. A felterjesztésben arra hivatkoznak, hogy a körzeti beosztás kizár minden üzleti lehetőséget. A beosztás szerint ugyanis a Duna völgyében lévő fűrészüzemek az üzem állomáshelyének viszonylatában ugyanazokat az árakat számíthatják, mint amilyen a bucaresti ár. Az Olt völgyében lévő üzemek Dragasánitól Turnu-Măgureleig, valamint a Prahova völgyében lévő üzemek Sinalától kezdve és a Si-

ret völgyében lévő üzemek Mărăsestitől Galatig köbméterenként 100 lejfel kötelesek kevesebbet számítani, mint a bucaresti ár. A Sebes völgyében, valamint az Olt völgyében Avrigtól (Felek, Szebenmegye) Dragásánig lévő területen fekvő üzemek köbméterenként a fővárosnál 250 lejfel alacsonyabb árat számíthatnak, míg az összes többi üzemek köbméterenként 350 lejfel kötelesek olcsóbban adni a fűrészarut, mint a bucaresti ár. Mindezekhez az árakhoz hozzá kell számítani a fuvarköltséget is. Ez a helyzet azt jelenti, hogy a termelő a bucaresti árnál 350 lejfel olcsóbban köteles számítani a fűrészarut akkor is, ha annak elszállítása például akár Gyergyószentmiklósról, akár a Bucurestiehez 150 kilométerrel közelebb fekvő Szászrégenből történik. Ilyen körülmények között bizonyos távolsági viszonylatokban egyes üzemek versenyképtelenné válnak és ezért a kereskedők arra kényszerülnek, hogy régi üzleti összekötte-

téseket megszakítsák és más, közelebb fekvő cégekkel lépjenek összeköttetésbe. Mindezek következtében olyan bonyodalmak állottak elő, amelyek lehetetlenné tették az üzletkötéseket és ezért az érdekeltek azt várják, hogy a nemzetgazdasági minisztérium bizonyos mértékben módosítsa a rendeletét, elsősorban pedig szüntesse meg, illetve a szakemberek meghallgatása után változtassa meg a körzeti beosztást. Az Erdélyi Fakereskedők Egyesülete, mely Arad székhellyel működik, ilyen értelemben emlékiratot adott be a nemzetgazdasági minisztériumhoz.

### Faur Liviu ipari vezérfelügyelő felhívása a gép- és kazántulajdonosokhoz

Faur Liviu ipari vezérfelügyelő lapunk után a következőkre hívja fel az érdekeltek figyelmét:

Az iparfelügyelőség értesülése szerint egy ideje a megyebeli cséplőgép, kazán és egyéb géptulajdonosoknál ismeretlen férfi jelenik meg és „ellenőrzéseket” végez a gépeken, ugyanakkor pedig ellenőrzési illeték címén 1200 lejtől 2000 leig terjedő összegeket számít fel. Tekintettel arra, hogy az iparfelügyelőség ezekkel az ellenőrzési munkálatokkal senkit sem bízott meg, Faur Liviu vezérfelügyelő felszólítja az érdekelteket, hogy abban az esetben, ha gépeik ellenőrzése végett az említett személy jelentkezne náluk és illethekeket hajtana be, haladéktalanul adják át a csendőrségnek vagy rendőrségnek, mert szélhámos-sal van dolguk.

### Az árak ellenőrzésébe bekapcsolódnak a prefektusok, polgármesterek és rendőrtisztek

A belügyminisztérium a nemzetgazdasági minisztérium felkérése alapján felszólította a prefektusokat, polgármestereket, valamint a rendőrtiszteket, hogy a március 4-iki törvény, 33. szakaszában biztosított jogok alapján eszközöljenek vizsgálatokat a piacokon, valamint az üzletekben az árak ellenőrzése céljából, olyan esetekben pedig, amikor kihágásokat állapítanak meg, vegyenek fel kihágási jegyzőkönyveket és juttassák el ezeket a nemzetgazdasági minisztériumba.



**„DEUTSCHLAND“**

utolérhetetlen minőségű kerékpár

Az összes modellek szenzációs olcsó árban kaphatók

**Hammer Zsigmond és Fiánál**

Arad, Bulv. Regele Ferdinand 27. sz.





# Legújabb jelentéseink:

## Tatarescu elnökletével ujraszervezték a kormányt

— Az új kormány tagjai —

Bucuresti. (Rador.) A királyi palota minisztere közli: Ófelsége II. Carol király szombat délután 12 órakor kihallgatáson fogadta Tatarescu miniszterelnököt, aki benyújtotta a kormány lemondását. A király ismét Tatarescut bízta meg a kormány megalakításával.

Szombat este az új kormány tagjai megjelentek a királyi palotában és Ófelsége II. Carol király előtt letették az esküt. A kormány tagjai a következők:

Miniszterelnök: Gheorghe Tatarescu.  
Belügyminiszter: Mihail Ghelmegeanu.  
Külgügyminiszter: Grigore Gafencu.  
Pénzügyminiszter: Mihaela Constantinescu.  
Nemzetgazdasági miniszter: Mircea Căncă

Nemzetnevelésügyi miniszter: Petre Andrei.  
Munkaügyi miniszter: Mihail Ralea.  
Nemzetvédelmi miniszter: Ilcusu tábornok.  
Légi és tengerészeti miniszter: ideiglenes

jelleggel Ilcusu tábornok.

Igazságügyminiszter: Aurelian Bentea.  
Vallás és művészeti miniszter: Ciobanu Stefan tanár.

Földművelésügyi miniszter: Ionescu-Sisest.  
Propaganda miniszter: Constantin Giurescu.  
Hadfelszerelési miniszter: Victor Slavescu.  
Tárca nélküli miniszter: Radu Portocala.  
Közlekedésügyi miniszter: Gigurtu.  
Egészségügyminiszter: Hortolomei.  
Leltározási miniszter: Pop Traian.

Államtitkárok:  
Külgügy: Al. Creteanu meghatalmazott miniszter. Nemzetvédelem: Nicolescu tábornok. Légügy és tengerészet: Pais tengernagy és Achille Dicu-cescu parancsnok. Vallás és művészet: N. Sibi-ceanu. Propaganda: V. Stoica. Földművelésügyi: Mihail Serban. Egészségügy: Topa. Belügy: Horia Grigorescu és Gh. Vantu. Nemzetnevelésügyi: Toni. Munka: Grigorovici.

## A szövetségesek megszállották Hollandíndiát

Japán jegyzékben száll sikra Hollandíndia status quo-jának megőrzéséért

London. Holland Nyugatíndiát a holland kormányral egyetértésben

a szövetséges csapatok megszállták, hogy sziget kőolaj-forrásait és telepeit esetleges német támadástól, szabotázsától, vagy megszállástól megóvják.

Az angol hivatalos közlemény bejelenti, hogy Holland-Nyugatíndia megszállása a holland kormány hozzájárulásán kívül

az Egyesült Államok előzetes értesítése mellett történt,

amely azért is nagyfontosságú, mert ebben az esetben az USA eltekintett a Monroe-elvről, amely amerikai belügyekbe nem engedett eddig európai hatalmakat beavatkozni.

A holland-nyugatíndiai szigetcsoportnak a Karáib tengerben a Kisantillák között lévő legfontosabb kőolajtelepei: a Curacao és Aruba szigetek, ahol elsősorban szálltak partra a szövetségesek csapa-

paok. Ugyancsak Hollandíndián keresztül szállítják a szövetségesek számára a venezuelai petroléumot.

A Havas távirati iroda jelenti: Szövetséges csapatok szálltak le a hollandíndiai Aruba és Curacao szigetekre, hogy megakadályozzák a német részről megnyilvánuló esetleges szabotázsot.

Roosevelt elnök legközelebb Washingtonba hívja az összes amerikai államok képviselőit, hogy megvitassa velük miképpen lehetne biztosítani a holland gyarmatbirtokok status quo-ját.

Tokio. (Rador.) Rendkívüli miniszteri tanácsülésen a japán kormány elhatározta, hogy az érdekelt államokhoz jegyzékintézt az európai helyzetre vonatkozóan és annak a Távolkeletre származható esetleges kihatásaival kapcsolatban.

Különösen Holland-India az, amely a japán kormányt érdekli és bármely változás ennek a területnek a status-quo-jában súlyos eseménynek minősítetik Japánban.

Olasz lapvélemény szerint:

## Svájcot közvetlen veszély fenyegeti

Róma. (Rador.) Páris egyes sajtókörökben arra engednek következtetni a svájci bombázásról kiadott hivatalos svájci közlemény alapján, hogy

a német vezérkarnak az a terve, hogy svájci területre is betörjön.

Az olasz lapok megállapítják, hogy ezzel áll szoros összefüggésben a Svájc által elrendelt általános mozgósítás. A Gazetta del Popolo szombat délután rendkívüli kiadásban közölte, hogy Svájc közvetlen veszélyben van.

## Roosevelt: A fegyveres akciók folytatása az amerikai államokra nézve fenyegetést tartalmaz

— Négy százmillió dolláros újabb hitel az amerikai hadügyminisztérium számára —

Washington. (Rador.) Roosevelt pénteken a párisi amerikai tudományos kongresszus ülésén beszédet mondott, amelyben többek között az alábbiakat nyilatkozta:

— A béke híve vagyok. Önök, a 21 amerikai köztársaság polgárai ugyancsak békebarátok, azonban meg vagyok győződve arról, hogy

országaink túlnyomó többsége szükség esetén olyan elhatározásra jut, hogy minden rendelkezésre álló erőnkkel megvédjük szabadságunkat, kulturánkat és civilizációnkat. Arra a meggyőződésre jutottam, hogy a fegyveres akciók folytatá-

dása az amerikai államokra nézve fenyegetést tartalmaz.

Büszke vagyok arra, hogy az amerikai népet mélyen megdöbbentette és nyugtalanította az a híradás, amely a legújabb, egyes semleges államok elleni megrohánást szolgáltatta be.

Roosevelt elnök beszéde további részében ezután azt hangsúlyozta, hogy a korszerű közlekedési eszközök következtében ma Európa központja közelebb van Santiago de Chile-hez, mint annak idején Nagy Sándor seregei számára Macedónia Perzsiához.

— Azok, akik az emberek százmillióin akarnak

uralkodni a kontinens hatalmas területein, azonosok azokkal, akik

abban az esetben, ha győznének, kiterjesztenék féktelen vágyukat és álmukat a céllal, hogy lealacsonyítsák az emberi lényeket és hatalmukba kerítsék a föld területének minden mértődjét.

Ez az a közeli látomás, amelyet az amerikaiak maguk előtt látnak. Vajon folytathatjuk-e mi békés tevékenységünket, ha a többi kontinensek jószántukból, vagy kényszerből más életszemléletet vallanak?

— Nem, meg vagyok győződve, hogy nem!  
— Elérkezett az ideje annak, hogy köztársaságaink nyilvánosságra hozzák ezt a kérdést és egészséges határozatot hozzanak az azonos cél érdekében.

A Reuter-iroda, amely a beszéde közölte, hozzáteszi, hogy Roosevelt nyilatkozata mély benyomást váltott ki és hogy ez a beszéde a legerélyesebb volt a legutóbbi csikágói beszéde óta.

A Reuter-ügynökség jelenti: A német támadást követő első órák mély benyomást keltenek az amerikai nép széles rétegeiben. Mértékadó körökben azt hiszik, hogy a legutóbbi események rendkívül fontos behatással lesznek az amerikai politikára. A leggyakoribb kifejezések, amelyek hallhatók a következők:

Az események nagy mértékben hozzájárulnak ahhoz, hogy kilépünk az elszigeteltségből.

A Stefani-ügynökség jelentése szerint az amerikai hadügyminiszter újabb 400 millió dolláros hitelt kér, hogy minél gyorsabban felállíthassanak és kiképezhessenek egy egymillió főből álló, jól felszerelt hadsereget.

## Olaszország helyesel

Róma. (Rador.) A Messagero a németek hollandiai és belgiami benyomulásával kapcsolatban azt írja, hogy Németország megegyezt Belgium és Hollandia elfoglalását a szövetségesek által és megvédte hadviselői jogát. Aki tisztán lát, tudomásul veheti, hogy minden eszközt és minden lehetőségét igénybe kell venni a teljes győzelem gyors elérése céljából. A Popolo di Roma kijelenti, hogy Olaszország készen áll minden eshetőségre és rokonszenves szolidaritással figyeli a baráti Németország tevékenységét.

## Berlin cáfolja a holland repülőterek vissza foglálásának híreit

Berlin. (Rador.) A Német Távirati Iroda jelenti: Megbízható helyről nyert értesülés szerint

azok a repülőterek, amelyeket a német légi egységek bombáztak és amelyeket német csapatok szálltak meg, továbbra is német kézben vannak.

A Havas-ügynökség jelenti: Németországban érkező utasok beszélik, hogy német nemzeti szocialista vezető körökben meg vannak győződve a háborúnak fél előtt való befejezéséről. Megjegyzik, hogy Németország ezáltal tényleg egyik legnagyobb ütőkártyáját vette igénybe és azt reméli, hogy az ellenfeleket ezek az üres lelkű fogják összerombolni. Berlinben különben erősen számítanak Olaszország és Spanyolország támogatására is.

## LAPZÁRTA:

(Rador-jelentések)

PÁRIS. A francia vezérkar jelentése szerint a francia-belga határon át Luxemburgba hatoló egyesült szövetséges csapatok visszatagolták Arlon városát a németektől.

PÁRIS. Brüsszeli közlés szerint Belgiumban az összes kommunista képviselőket letartóztatták.

AMSZTERDAM. Vilmos excsászár, a kiszivárgott hírek szerint nem szándékszik elhagyni a doornii kastélyát.

BERLIN. A német távirati iroda jelenti: A nemzetvédelmi minisztérium elhatározta, hogy a Dániában és Norvégiában levő német csapatok ellátási költségeinek fedezésére birodalmi kölcsönjegyeket bocsátanak ki. Ezek a kölcsönjegyek az államnak nyújtandó kölcsönről szólnak és kibocsátásuk rövidesen megkezdődik.

RÓMA. Dino Alfieri, Olaszország új berlini nagykövete szombaton reggel távozása előtt, kihallgatáson jelent meg XII. Plus pápánál.

BUDAPEST. Szombaton kezdődtek meg a magyar fővárosban a küzdelmek, amelyeket az olasz és magyar teniszezők vívnak meg a Duna-Kupa keretében. Az első napon az olaszok 1:0 arányban vezettek. Eredmények: Romanoni-Szentpétery 4:6, 6:4, 7:5, 6:3, Asbóth-Cucejli 6:1, 1:6, 6:1, 4:6. Itt a mérkőzés a sötétség miatt félbeszakadt.